

ДОГОВІР

щодо набору та навчання іноземних громадян

м. Умань

«__» _____ 2022 р.

«Уманський національний університет садівництва» (далі «Університет») в особі ректора Непочатенко Олени Олександрівни, що діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та Товариство з обмеженою відповідальністю «Бізнес центр «ИНЖЕК», названий в подальшому «Фірма», в особі директора Зосимова І.А. що діє на підставі Статуту, з другої сторони, разом у подальшому Сторони, уклали договір про наступне:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Університет надає освітні послуги щодо навчання іноземних громадян, направлених Фірмою та відібраних Університетом, за програмою підготовки іноземних громадян до вступу у заклади вищої освіти та освітніми рівнями: бакалавр і магістр.

1.2. Підготовка здійснюється на базі загальної середньої та вищої школи.

2. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРИН

2.1. Зобов'язання Університету:

2.1.1. Здійснює прийом і зарахування, направлених Фірмою іноземних громадян, які претендують на навчання в Університеті й відповідають умовам прийому, а також у разі виконання Фірмою п. 2.2.

2.1.2. Забезпечує навчання іноземних громадян, направлених Фірмою.

2.1.3. Своєчасно надає роз'яснення іноземним громадянам щодо їхніх прав, свобод, передбачених чинним законодавством України.

2.1.3. Надає спільно з відповідними державними органами інформаційно-консультативну допомогу в розв'язанні питань, пов'язаних з умовами навчання, перебування, в'їзду та виїзду з України.

2.1.4. Здійснює облік іноземних здобувачів освіти.

2.1.5. Забезпечує навчання іноземних здобувачів освіти згідно з стандартами вищої освіти й освітніми програмами обраної спеціальності.

2.1.6. Забезпечує дотримання правового режиму перебування іноземців в Україні, а також несе відповідальність за своєчасне подання документів на право перебування іноземних здобувачів освіти в Україні, пересування територією української держави й виїзд з України після закінчення або призупинення навчання.

2.1.7. Видає іноземним здобувачам освіти після успішного виконання в повному обсязі програми навчання й захисту кваліфікаційної (дипломної/магістерської/проектної) роботи (складання атестаційного екзамену):

- свідоцтво про закінчення підготовчого відділення встановленого зразка (у разі навчання за програмою підготовки іноземних громадян до вступу у заклади вищої освіти);
- диплом встановленого зразка (у разі навчання за освітніми рівнями: бакалавр і магістр).

2.1.8. Навчання призупиняється, і здобувача освіти відраховують з навчального закладу:

- а) завершення навчання за відповідною освітньою програмою;
- б) власне бажання;
- в) переведення до іншого навчального закладу;
- г) порушення умов договору (контракту), укладеного між закладом вищої освіти та особою, яка навчається, або фізичною (юридичною) особою, яка оплачує навчання;
- г) через закінчення терміну реєстрації паспортного документа;
- д) через порушення «Правил внутрішнього розпорядку УНУС».

2.2. Зобов'язання Фірми:

2.2.1. Рекламує й надає консультації про можливості здобуття освіти в Університеті;

2.2.2. Забезпечує набір іноземних громадян для здобуття освіти згідно з вимогами прийому у заклади вищої освіти України.

2.2.3. Подає на кожного кандидата такі документи (засвідчені в установленому законом порядку й перекладені українською мовою):

- 1) заяву-анкету;
- 2) оригінал і копію документа про попередню освіту;
- 3) оригінал і копію документа (додатка до документа про освіту), де наявна інформація про навчальну успішність іноземного громадянина;
- 4) академічну довідку, видану іноземним / українським навчальним закладом (у разі переведення або поновлення здобувача освіти в Університеті, починаючи з 2-го курсу);
- 5) оригінал і копію документа з інформацією про навчальні програми щодо попереднього ступеня вищої освіти, отримані кредити, тривалість навчання та успішність в навчальних дисциплінах у разі вступу до Університету для отримання ступеня магістра або післядипломної освіти;
- б) копію паспортного документа іноземця або документа, що засвідчую особу без громадянства;

7) дійсний поліс медичного страхування (за винятком іноземців, що прибули з країн, з якими укладено угоди про безкоштовне надання екстреної медичної допомоги;

8) 8 фотографій розміром 3,5 x 4,5 мм (матові).

Іноземці, які вступають до аспірантури, повинні додатково надати реферат з обраної наукової спеціальності або офіційно засвідчений за місцем роботи / навчання кандидата список опублікованих наукових праць та винаходів.

Документи, зазначені в підпунктах 2–6 цього підпункту, повинні бути перекладені українською мовою з нотаріальним засвідченням перекладу.

Документи повинні бути засвідчені в країні їх видачі згідно з правилами засвідчення документів у цій країні, а також легалізовані відповідною зарубіжною дипломатичною установою України, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України

2.2.4. Забезпечує наявність необхідних документів для проходження процедури визнання документів про освіту, отриманих не в Україні.

2.2.5. Забезпечує й організовує дотримання своїми кандидатами чинного законодавства України, виконання ними правил внутрішнього розпорядку та проживання, затверджених Університетом.

2.2.6. Після закінчення навчання або в разі відрахування іноземного здобувача освіти з Університету забезпечує (організаційно) своєчасний від'їзд здобувача освіти з України впродовж терміну, визначеного законодавством.

2.2.7. Несе організаційну відповідальність у разі неприбуття студента до навчального закладу.

2.2.8. Забезпечує й організовує оплату за поточний навчальний рік навчання студента шляхом перерахування відповідної суми на розрахунковий рахунок Університету через відділення відповідного банку із зазначенням прізвища студента у терміни визначені договором (контрактом).

2.2.9. Забезпечує оплату за проживання іноземного студента в гуртожитку через відділення відповідного банку за поточний навчальний рік проживання протягом першого тижня з дня прибуття іноземного громадянина в Університет.

2.2.10. Здійснює фінансове забезпечення реєстрації та страхування іноземних громадян.

2.2.11. У разі ліквідації, банкрутства Фірма в письмовій формі інформує Університет про передачу повноважень за цим Договором здобувачам освіти, яких направила Фірма.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

3.1. У разі невиконання умов Договору сторони несуть відповідальність згідно з чинним законодавством України та цим Договором і додатковою угодою до нього.

4. ОСОБЛИВІ УМОВИ

4.1. Університет не несе жодних додаткових зобов'язань як перед Фірмою, так і перед іноземним здобувачем освіти, крім заявлених у цьому Договорі.

4.2. Університет має право не зараховувати на навчання іноземних громадян, документи яких не відповідають вимогам Порядку організації набору і навчання іноземців та осіб без громадянства. У цьому разі послугу вважають невиконаною.

4.3. Університет має право відраховувати іноземних здобувачів освіти, якщо вони не пройшли процедуру визнання документів про освіту, а також через освітніх програм, порушення правил внутрішнього розпорядку Університету, припинення відвідування занять без поважної причини, порушення законів України, відсутність оплати за навчання, порушення умов Договору. У цьому разі послугу вважають невиконаною.

5. ЗВІЛЬНЕННЯ ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

5.1. Університет і Фірма можуть бути звільнені від відповідальності у форс-мажорних випадках (обставинах нездоланної сили), що настали незалежно від бажання сторін. Обставинами нездоланної сили вважають такі: війна і воєнні дії, мобілізація, повстання, вибухи і пожежі, дорожні пригоди і природні катастрофи, акти органів влади, що впливають на виконання зобов'язань та інші обставини, які компетентний арбітражний суд України визнає обставинами нездоланної сили.

6. РОЗВ'ЯЗАННЯ СУПЕРЕЧОК

6.1. Суперечки, що можуть виникати з цього Договору або у зв'язку з ним, сторони розв'язують за домовленістю.

6.2. Якщо сторони не можуть дійти згоди чи компромісу, суперечку розглядає господарський суд України, який ухвалює остаточне рішення.

7. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ

7.1. Договір набуває чинності з моменту його підписання обома сторонами і діє до _____ року.

8. ПРИПИНЕННЯ ДОГОВОРУ І ПРАВОВІ НАСЛІДКИ ПРИПИНЕННЯ ДОГОВОРУ

8.1. Припинення дії Договору може бути здійснене однією зі сторін у разі невиконання умов договору іншою стороною або за згодою сторін.

8.2. Якщо припинення Договору відбулося з ініціативи однієї із сторін під час навчального процесу (у період з 01 вересня по 30 червня) перераховані кошти за навчання не повертаються.

9. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

9.1. Сторони виконують зобов'язання, обумовлені цим Договором, у найбільш ефективний спосіб та зобов'язуються поважати інтереси один одного і забезпечувати їх перед третіми особами.

9.2. Додаткові угоди і протоколи можуть змінювати і доповнювати цей Договір за умови підписання їх обома Сторонами.

9.3. Цей Договір укладено українською мовою в 2-ох примірниках, що мають однакову юридичну силу. Кожна сторона має право на 1 примірник Договору.

10. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ ТА ПІДПИСИ СТОРІН:

ФІРМА:

ТОВ «Бізнес центр «ИНЖЕК»
61032, м. Харків, просп. Московський,
304А,53
ЄДРПОУ 33066849
Рахунок №
UA533516070000000026003025888 в АТ
«БАНК «ГРАНТ»
м. Харків
МФО: 351607

УНІВЕРСИТЕТ:

Уманський національний
університет садівництва
20300, Черкаська область, м. Умань,
вул. Інститутська 1
ЄДРПОУ 00493787
Рахунок №
UA388201720313241001201003904
Банк отримувача Державна
казначейська служба України м. Київ
МФО 820172

Директор  Зосимов І.А.


Ректор  Непочатенко О.О.
